

Häppi shaker

ÄIDINMAIDONKORVIKE- JA VELLIKONE AGU PMBF1



fi

KÄYTTÖOHJEET

SISÄLTÖ

1	Johdanto	3
2	Symbolien luettelo.....	3
3	Tillämpäisyysalue	4
4	Tuote sisältää	4
5	Tekniset Pääparametrit	5
6	Laitteen kuvaus.....	6
7	Ohjeet turvalliseen käyttöön	8
8	Puhdistus ennen käyttöä	9
9	Kokoamisjärjestys ja valmistelu ennen käyttöä.....	9
10	Käyttöperiaatteet ja -menetelmät	17
11	Puhdistus ja hoito	19
12	Toimintahäiriöt ja niiden korjaustoimenpiteet	20
13	Säilytys-, kuljetus- ja käyttösäännöt.....	22
14	Jätteenkäsittely.....	23
15	Sertifikaatio	23
16	Valmistajan takuu.....	24

1

JOHDANTO

Hyvät ystävät,

Esittelemme teille parhaan avustajan vauvan kasvuun ja kehitykseen: AGU PMBF1 - velliin ja korvikkeiden valmistuslaite.



Lue tämä käyttöohje huolellisesti varmistaaksesi oikean ja turvallisen käytön.

Valmistaja ei vastaa laitteen toiminnasta, jos tässä kuvattuja käytöissäntöjä ei noudateta.

Säilytä tämä käyttöohje niin kauan kuin laitetta käytetään.

2

SYMBOLIEN LUETTELO

Symbolien merkitys



Laite täyttää seuraavien asiakirjojen vaatimukset:

- Direktiivi 2014/30/EY EMC sähkömagneettisen yhteensopivuuden osalta.
- Direktiivi 2014/35/EY LVD koskien alijännitekäyttöisiä laitteita.
- Direktiivi 2011/65/EY muutoksineen (EU) 2015/863, rajoitettua vaarallisten aineiden käyttöä sähkö- ja elektroniikkalaitteissa koskien.



WEEE (Euroopan unionin direktiivi sähkö- ja elektroniikkalaitteiden jätteistä). Tämä merkintä tarkoittaa, että laitetta ei saa hävittää yhdessä kotitalousjätteen kanssa. Mahdollisten ympäristövahinkojen ja terveysriskien välttämiseksi tällainen jäte tulee erottaa muista jätteistä ja hävittää asianmukaisesti voimassa olevien sääntöjen mukaisesti.



Laite täyttää seuraavien asiakirjojen vaatimukset:

- Tulliliiton tekniset säännökset 020/2011 sähkömagneettisesta yhteensopivuudesta teknisissä tuotteissa.
- Tulliliiton tekniset säännökset 004/2011 alijännitteisten laitteiden turvallisuudesta.



Varoitus/Huomio!



Tutustu käyttöohjeeseen ennen laitteen käyttöä.



Valmistuspäivämäärä.



Valmistaja.



Valmistajan valtuutettu edustaja EU:ssa.

3

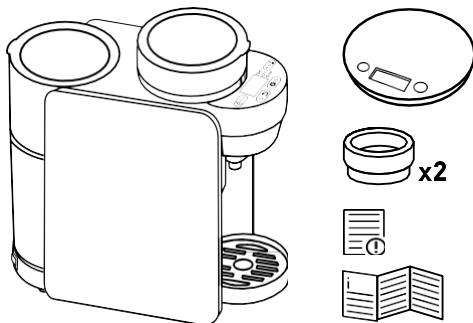
SOVELTAMISALA

Laite on tarkoitettu korvikkeiden ja vellien valmistamiseen. Koneella on seuraavat edut:

- varmistaa tarkat lämpötilat ja suhteet;
- laitteessa on virtauslämmitysjärjestelmä, joka mahdollistaa halutun vesimäärän välittömän lämmittämisen, jolloin ei tarvitse ylläpitää lämpötilaa koko vesimäärälle. Tämä säästää energiaa ja estää mikro-organismien kasvua vedessä.

4

TOUTE SISÄLTÄÄ



- Äidinmaidonkorvikkeiden valmistuskone AGU PMBF1 – 1 kpl.

- Vaaka – 1 kpl.
- Silikonitiivisteet – 2 kpl.
- Käyttöohje – 1 kpl.
- Takuukortti – 1 kpl.

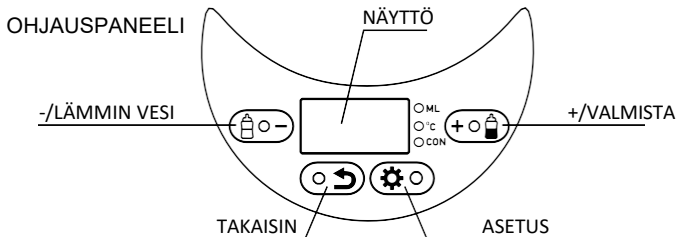
5 TEKNISET PÄÄPARAMETRIT

Tarkennus / Tekniset tiedot

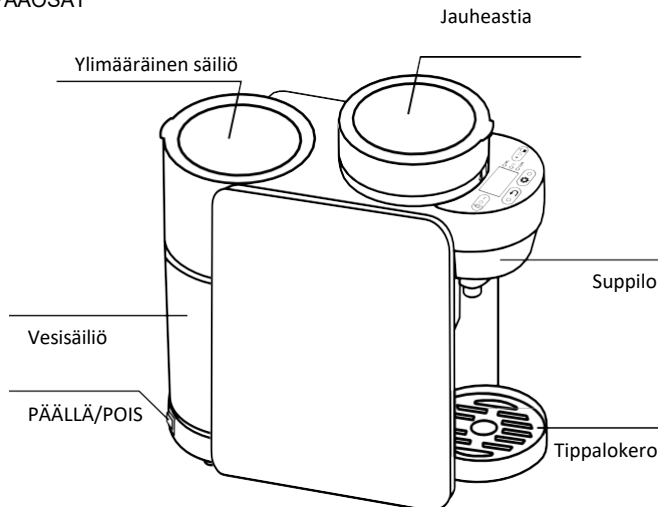
Tyyppi	Äidinmaidonkorvikkeiden valmistuskone
Jännite	220 V ~ 50 Hz
Maksimaalinen tehonkulutus, W	2200
Tehonkulutus valmiustilassa, W	Alle 5
Veden määrä, litra	1,2
Veden määräväli, ml	30 – 300, intervalli 10
Veden annostelun tarkkuus, ml	±5 (30 – 120) ±7 (130 – 300)
Lämpötila-alue, °C	37 – 50, intervalli 1
Lämmityslämpötilan tarkkuus, %	±5
Pitoisuusalue (CON)	1 – 11
Jauhemäärä, g	200
Mitat, PxLxK, mm	335x147x330
Paino, kg	3,2
Kesto aika, vuosi	5
Takuu, vuosi	1



Lue tämä käyttöopas huolellisesti ennen AGU PMBF1 -laitteen käyttöä.



LAITTEEN PÄÄOSAT

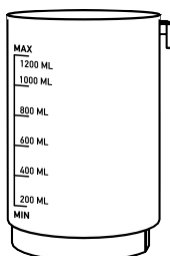


LAITTEEN OSAT

Lisäsäiliö



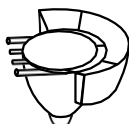
Vesisäiliö



Suppilokansi



Suppilo



Tippalokeron
ritilä



Tippalokero
pohja



Silikonitiivisteet



x2

Pultti



Vartalo



Kansi



x2

Pyöräjarru



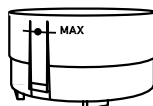
Sekoitin



Sekoitushela



Jauhesäiliö



 HUOMIO

- Takuu ei koske laitteita, joita on käytetty turvallisuusmääräysten vastaisesti.
- Käytä VAIN huoneenlämpöistä keitettyä vettä!
- Älä lisää vettä yli 45 °C lämpöistä.
- Älä käytä raakavettä.
- Laitteen virheellinen käyttö mitätöi takuun.
- Käytä laitetta ainoastaan sen tarkoitettuun käyttötarkoitukseen. Tämä laite on tarkoitettu kotikäyttöön ja korvikkeen/vellin valmistamiseen.
- Älä jätä laitetta valvomatta kytkettynä.
- Älä upota laitetta veteen tai muihin nesteisiin.
- Vältä äkillisiä lämpötilamuutoksia laitteen kanssa.
- Älä käytä laitetta lähellä lämmönlähteitä (liesi, lämpöpatterit jne.), avotulta tai suoraa auringonvaloa.
- Älä pura laitetta.
- Älä korjaa laitetta itse. Jos havaitset vian, ota yhteyttä valtuutettuun huoltokeskukseen.
- Älä käytä viallista laitetta tai laitetta, jossa on vaurioitunut virtajohto.
- Laitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi henkilöiden (mukaan lukien lapset) toimesta, joilla on heikentynyt fyysinen, aistinvarainen tai henkinen kyky tai henkilöillä, joilla on kokemus- tai tiedonpuute, ellei ole valvonut tai antanut ohjeita laitteen käytöstä vastuullisen henkilön toimesta.
- Varmista, että lapset eivät leiki laitteella!
- Säilytä ja käytä laitetta lasten ulottumattomissa.

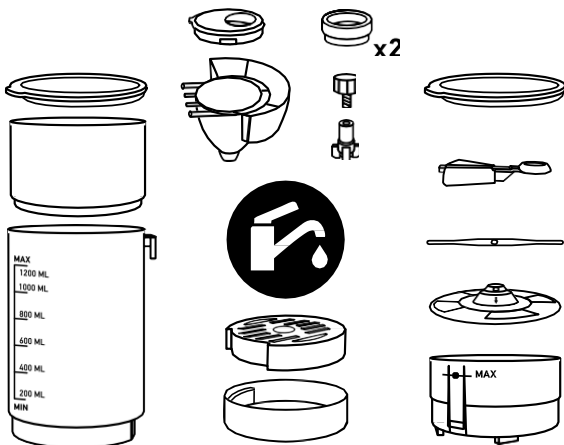
8

PUHDISTUS ENNEN KÄYTTÖÄ



Pese kaikki irrotettavat osat ensimmäisen käytön yhteydessä juoksevan lämpimän veden ja miedon puhdistusaineen avulla. Kuivaa ne pehmeällä liinalla tai odota, kunnes ne ovat täysin kuivat.

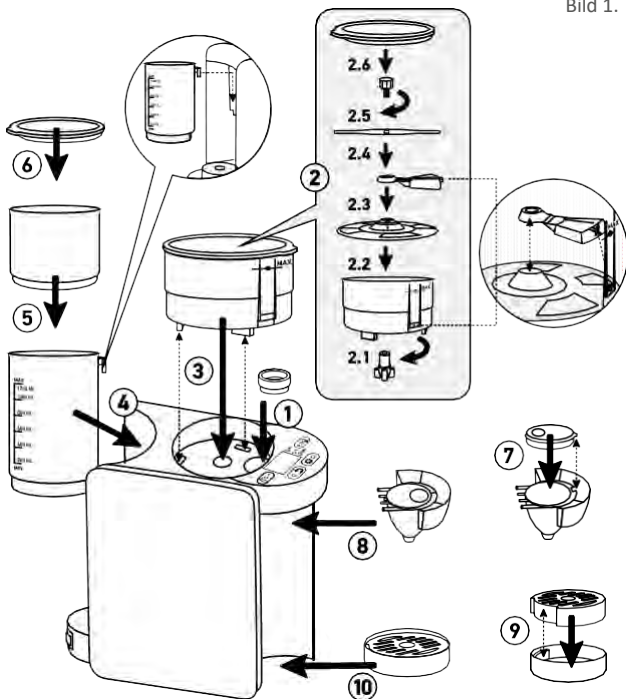
IRROTETTAVAT OSAT, JOTKA TULEE PUHDISTAA ENNEN KÄYTTÖÄ



9

KOKOAMISJÄRJESTYS JA VALMISTELU ENNEN KÄYTTÖÄ

1. Asenna tiiviste kuvan 1, kohdan 1 mukaisesti.
2. Asenna jauhesäiliö (kuvan 1, kohdan 3) siten, että säiliön reuna on linjassa pääyksikön uran kanssa, kuten kuvan 1, kohdan 2 esitetään (2.1–2.6). Varmista, että se on kunnolla paikallaan ja että säiliön ulkonevat osat ja pääyksikkö eivät kosketa toisiaan. Tarvittaessa käännä säiliötä manuaalisesti ja aseta se uudelleen.



3. Asenna vesisäiliö(kuvan 1, kohdan 4 mukaisesti). Huomaa, että vedenbehållaren reunan tulee olla kunnolla asetettu pääyksikön uraan ja että behållaren tulee olla täysin asetettu pääyksikön alaosaan. Täytä behållaren vedellä, mutta älä ylitä MAX-viivaa.

HUOMIO

Veden lämpötilan tulisi olla muutama aste alle korvikkeen valmistuslämpötilan. Oikean toiminnan varmistamiseksi käytä keitettyä vettä, joka on huoneenlämpöistä, noin 25 °C.

4. Asenna lisäsäiliö vesisäiliön päälle (kuvan 1, kohdan 5 mukaisesti).
5. Sulje lisäsäiliö kannella (kuvan 1, kohdan 6 mukaisesti).
6. Asenna suppilo (kuvan 1, kohdan 8 mukaisesti) esiasentamalla se siten, että suppilon kannen reuna vastaa suppilon uraa, kuten kuvan 1, kohdan 7 esitetään. Varmista, että suppilo on kunnolla asetettu ja pysyy paikallaan.
7. Asenna tippalokero (kuvan 1, kohdan 10 mukaisesti) sen jälkeen, kun se on asennettu kuvan 1, kohdan 9 mukaisesti.

HUOMIO

Käytä VAIN keitettyä vettä, joka on huoneenlämpöistä!

Älä lisää vettä yli 45 °C lämpöistä.

PULVERIN PARAMETRIEN SÄÄTÄMINEN

Ennen kuin käytät konetta ensimmäistä kertaa tai vaihdat uuteen korviketyyppiin, sinun on säädettävä pulverin parametrit.

PULVERIN PITOISUUDEN LASKENTA

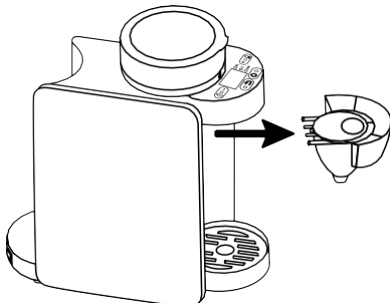
Erilaiset valmistajat suosittelevat eri määriä jauhetta millilitraa kohti vettä. Valitaksesi oikeat pitoisuusasetukset (1-11) korvikkeellesi, noudata seuraavia ohjeita:

Täytä jauhesäiliö vellillä/korvikkeella ja valmistele vaaka.

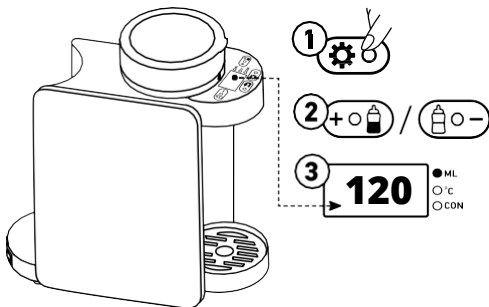
Pitoisuusasetukset ovat erittäin tärkeitä lapsellesi. Noudata seuraavia vaiheita huolellisesti.

VALMISTELUT KALIBROINTIA VARTEN

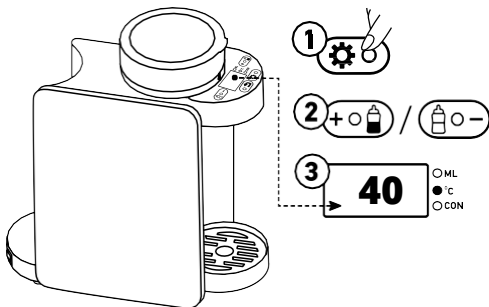
- Poista vesisäiliö ja suppilo laitteesta.



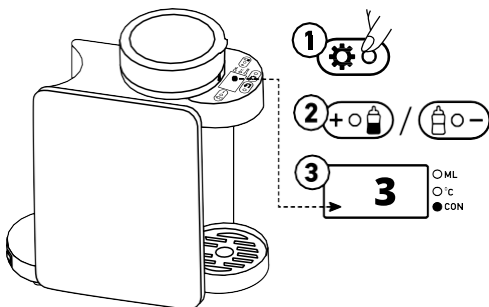
- Paina "PÄÄLLÄ/POIS" -näppäintä käynnistääksesi laitteen.
- Odota, kunnes itse-diagnostiikkaprosessi on valmis. Merkkivalo vilkkuu näytöllä.
- Paina . Kun merkkivalo palaa jatkuvasti, laite on valmis käytettäväksi.
- Paina ja käytä nappeja asettaaksesi veden tilavuudeksi 120 ml.



- Paina  uudelleen ja käytä painikkeita     asettaaksesi lämpötilaksi 40 °C.



- Paina  uudelleen ja käytä painikkeita     asettaaksesi pitoisuusarvoksi (CON) 3.



- Paina  lopettaaksesi asetustilan.
- Täytä jauhesäiliö jauheella niin, että se on vähintään puoliksi täynnä.
- Aseta jauhesäiliö laitteeseen.

- Pidä pulloa maitojauheen ulostulon kohdalla ja paina  ja pidä sitä alhaalla 3 sekuntia. Päästä sitten irti sen jälkeen, kun olet kuullut "piippausäänen". Laite annostelee yhden annoksen vellillä/ korvikkeella. Kaada annos takaisin jauhesäiliöön.
- Laite on valmis kalibrointiin.

ASETUSTEN LASKENTA

1. Katso maidonkorvikkeen pakkausta tai laske tarvittava jauhemäärä 30 ml korvikkeen valmistamiseksi (yleensä vastaa jauheen painoa yhdessä mitallisessa).

Muista ja merkitse tämä arvo **A**

Esimerkiksi (tiedot, jotka on ilmoitettu korvikkeen pakkauksessa):

Keskimääräinen paino/lusikallinen
= 4.3 g



FEEDING TABLE					
Age of infant	Quantity per feed		No. of feeds per day		
	Previously boiled water (ml)*	Level measuring scoops**	Formula	Others	
Up to 2 weeks	90	3	6	-	
2 - 4 weeks	120	4	5	-	
1 - 2 months	150	5	5	-	
2 - 4 months	180	6	5	-	
4 - 6 months	210	7	5	-	
6 - 9 months	210	7	4-3	1-2***	
Over 9 months	210	7	3	2-3***	

* To maintain the number of living cultures, the boiled water must be cooled down to about body temperature before adding the powder.

** Note: use only the enclosed scoop. Using more or less powder than indicated will either lead to dehydration or deprive your baby of proper nutrition. Do not change proportions without medical advice.

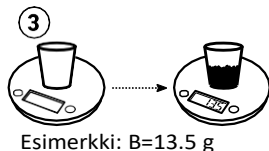
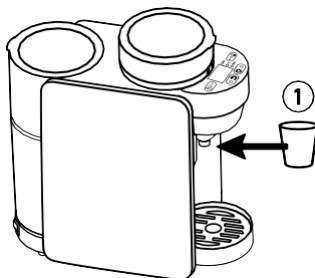
*** At this age, the infant's diet becomes more diversified (infant cereals, baby foods). Consult your health care professional before introducing any new food to baby's diet. If an earlier introduction of new foods is recommended by your health care professional, reduce formula intake as advised.

Taulukossa yllä olevan tiedon perusteella tarvitaan 3 lusikallista 90 ml vettä, mikä tarkoittaa, että 1 lusikallinen vastaa 3 ml. Yllä olevassa esimerkissä jauheen keskimääräinen paino lusikallista kohti on 4,3 g (pakkauksen tiedon perusteella).

Esimerkissä yllä: **A = 4.3g.**

2. Valmista kuppi jauheen punnitsemista varten. Varmista, että vaaka ei punnitse kuppia. Yleensä voit nollata vaakan asettamalla tyhjän kupin vaakalle ja käyttämällä nollaus-toimintoa (katso vaakan ohjeet).

Paina kuppia jauheen ulostulon kohdalle. Pidä  -näppäintä alhaalla 3 sekuntia ja vapauta sen jälkeen, kun olet kuullut "piippausäänen". Laite annostelee vain jauhetta. Punnitse kupissa olevan jauhemäärä vaa'alla. Tämän jauhemäärän paino grammoina on tässä tapauksessa **B**.



B = 13.5g

3. Jaa **A** vaiheessa 1 **B**:llä vaiheessa 2 saadaksesi tuloksen **C**.

$$C = \frac{A \text{ gramma / 30 ml}}{B}$$

Nettopaino pelkästään jauheesta
määrällä 120 ml / 40 ° C / CON3

A: Suositeltu jauhemäärä 30 ml:aa kohti (saattaa vaihdella).

B: Laitteen annosteleva jauhemäärä.

C: tässä esimerkissä 4.3 grammaa/13.5 grammaa = 0.319.

4. Etsi jauheesi/brändisi pitoisuus seuraavan taulukon mukaan. Käytä sitten saamaasi pitoisuusarvoa (CON) valmistaaksesi kaikki haluamasi korvikeannokset.

Esimerkissä C=0.319 vastaa CON=5 (pitoisuusasetus). Valitse oikea pitoisuusasetus korvikkeellesi.

C= A/B	Pitoisuusasetus (CON)
0.16 – 0.19	1
0.20 - 0.239	2
0.24 - 0.269	3
0.27 – 0.299	4
0.30 – 0.339	5
0.34 – 0.379	6
0.38 – 0.419	7
0.42 – 0.459	8
0.46 – 0.499	9
0.50 – 0.539	10
0.54 – 0.56	11

HUOMIO: Jos laskettu CON-arvo on korkeampi tai matalampi kuin taulukon arvot, korvikkeen jauhe ei ole yhteensopiva tämän tuotteen kanssa.

HUOMIO

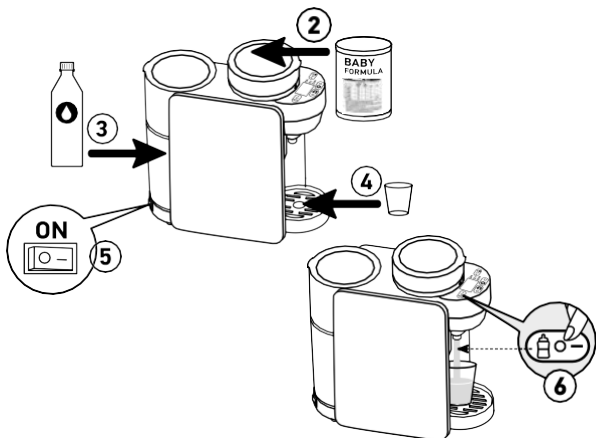
Toista kalibrintiproseduuri, jos olet epävarma. Jos saat erilaisia CON-arvoja useiden peräkkäisten kalibrintiprosessien aikana, korvikkeesi ei ole yhteensopiva juuri tämän laitteen kanssa johtuen korvikkeen fysikaalisista parametreista (nestemäisyys, rasvapitoisuus, kokkaroituminen).

Ennen laitteen asettamista, seuraa näitä vaiheita:

1. Asenna laite kohdan 9.2 mukaisesti.
2. Ennen kuin aloitat laitteen käytön, tarkista, että pulveria on pulverisäiliössä.

4 HUOMAA

Säiliössä tulee olla vähintään 30-40 grammaa, jotta voit valmistaa korvikkeen oikein.



3. Täytä vesisäiliö. Veden lämpötilan tulisi olla muutamia asteita alle korvikkeen lämpötilan. Laitteen oikean toiminnan varmistamiseksi käytä keitettyä vettä huoneenlämpötilassa, noin 25 °C.
4. Aseta vesisäiliö tratan alle.
5. Käynnistä laite.
6. Paina (☺-)-useita kertoja täyttääksesi järjestelmä vedellä. Kaatuneet vedet tulee kaataa pois vesisäiliöstä.

HUOMAA: Kun painat (☺-) -nappia vesi tulee ulos säiliöstä asetetulla tilavuudella ja lämpötilalla ilman korvikkeen sekoittamista.

ÄIDINMAIDONKORVIKKEEN VALMISTUS

1. Paina  Käytä   -painikkeita asettaaksesi haluamasi vesimäärän, välillä 30 ml ja 300 ml. Valmistaaksesi korvikkeen, käytä veden määrää, joka on ilmoitettu korvikkeen pakkauksessa.
2. Paina  ja aseta sitten haluamasi lämpötila korvikkeelle käyttäen   -painikkeita 37 °C:sta 50 °C:een. Valmistaaksesi korvikkeen, käytä lämpötilaa, joka on ilmoitettu korvikkeen pakkauksessa.



HUOMAA

Jos muutat lämpötila-asetuksia korkeammasta matalammaksi, sinun on odotettava hetki, jotta lämpötila vakiintuu. Mitä suurempi lämpötilaero, sitä pidempi tauko tarvitaan. Älä sammuta konetta valmistusten välillä.

3. Paina  uudelleen asettaaksesi halutun pitoisuuden ilmoitetulle vesimäärälle käyttäen painikkeita   1:stä 11:een. Nyt voit valmistaa korvikkeen.
4. Aseta valmis korvikkeen pullo tratin ulostulon alle. Jos valmiin korvikepullon korkeus ei mahdu tratin ja tippakaukalon väliin, poista tippakaukalosta ritilä ja aseta korvikepullo sinne ilman ritilää.
5. Paina  Kuulet piippauksen, kun korvike on valmis.



VAROITUS!

Jos korvikkeen lämpötila on yli 40 °C, on tarpeen odottaa, kunnes se jäähtyy välttääkseen palovammat lapsen ruokinnan aikana. Ennen ruokkimista, varmista, että korvike on hyväksyttävä ja turvallinen lämpötila ruokkimiseen esimerkiksi tiputtamalla muutama tippa käteen ja tunnustelemalla, ettei se ole liian kuuma.

Valmista vain yksi pullo kerrallaan, ruoki välittömästi ja noudata kaikkia ohjeita huolellisesti.

Älä säilytä jäänyttä korviketta.

HUOMAA

- Käytä vain keitettyä, huoneenlämpöistä vettä.
- Älä lisää vettä, joka on kuumempaa kuin 45 °C.
- Käytä vain kiehutettua vettä, joka on sterilisoitu keittämällä!

11 PUHDISTUS JA HOITO

Jos et käytä laitetta pitkään aikaan:

Kerran joka kolmas päivä aktivoi järjestelmän kierto painamalla .
Aseta ensin vesisäiliö tratan alle.

Jos aiot olla käyttämättä laitetta 3 päivää tai pidempään, tyhjennä vesitankki. Paina sitten  ja pidä painiketta alhaalla 20 sekunnin ajan tyhjentääksesi veden laitteen järjestelmästä. Jos aiot olla käyttämättä konetta pitkään aikaan (yli 7 päivää), ota yhteyttä paikalliseen huoltokeskukseen valmistellaksesi laitteen pitkäaikaissäilytystä varten

1. Ennen ensimmäistä käyttöä ja jatkuvassa käytössä huuhtelee kaikki irrotettavat osat huolellisesti juoksevan lämpimän veden alla (käytä neutraaleja puhdistusaineita). Kuivaa ne sitten pehmeällä liinalla tai anna niiden kuivua kokonaan. Suositeltu puhdistustiheys on 1 kerta päivässä.
2. Puhdista laite kevyesti kostutetulla liinalla. ÄLÄ UPOTA laitetta veteen tai muihin nesteisiin, ÄLÄKÄ KÄYTÄ kemiallisia tai hankaavia puhdistusaineita.
3. Puhdista kaikki muoviosat laitteessa välittömästi kosketuksen jälkeen öljyisten aineiden, mausteiden, etikan ja voimakkaasti maustettujen tai värjättyjen tuotteiden kanssa. Vältä kosketusta happojen ja sitrushedelmien mehujen kanssa.
4. Aseta laite aina kovalle ja tasaiselle pinnalle ennen käyttöä.
5. Älä koputa laitetta, älä lyö sitä ja älä pudota sitä korkeudesta.
6. Laitetta on tarkoitettu kotikäyttöön eikä sitä saa käyttää kaupallisiin tarkoituksiin.
7. Säilytä laite viileässä ja kuivassa paikassa.

Jos laitteen käytön aikana ilmenee ongelmia, katso ensin lista mahdollisista toimintahäiriöistä ja niihin liittyvistä toimenpiteistä.

Ongelma	Mahdolliset toimintahäiriöt	Ratkaisu
Korvike on liian kylmä/kuuma	Virheelliset lämpötila-asetukset	Tarkista lämpötilan säätöarvot
Näytössä näkyy «Err»	Koneen järjestelmässä ja vesisäiliössä ei ole vettä	Tarkista, että vesitankissa on vettä
Laite ei käynnisty	Laite ei ole kytketty vaihtovirtaverkkoon	Tarkista, onko laite kytketty pistorasiaan
Näyttö ei näytä mitään	Laite ei ole kytketty päälle	Tarkista "PÄÄLLÄ/POIS"-kytkin, varmista, että se on kytkettynä päälle
	Kontrollipan.kaapeli on vaurioitunut tai ei ole liitetty	Tarkista, että johto on ehjä. Tarkista, onko johto kytketty pistorasiaan.
Trattasta vuotaa vettä	Siivilä on asennettu väärin	Asenna suppilo uudelleen
Laite tuottaa vain vettä eikä valmista korviketta	Jauhesäiliötä ei ole asennettu oikein	Varmista, että säiliön reuna on linjassa pääyksikön uran kanssa, kuten kuvassa 1, kohta 2 (2.1-2.6). Varmista, että se on kunnolla asennettu eikä säiliön ulokkeet törmää pääyksikön ulokkeisiin (ovat kosketuksissa). Tarvittaessa kierrä säiliötä manuaalisesti ja asenna uudelleen. Varmista, että tratan kannen reuna vastaa suppilon uraa, kuten kuvassa 1, kohta 7. Varmista, että tratta on kunnolla asennettu ja pysyy paikoillaan.

--	--	--

Laitteesta tulee vain jauhetta eikä valmista korviketta	Vesi on yli MAX-merkinnän	Täytä säiliö vedellä, mutta älä ylitä MAX-merkintää
	Vesitankki ei ole asennettu oikein	Varmista, että veden säiliön reuna istuu kunnolla pääyksikön uraan ja että se on asetettu pääyksikön alustaan asti, kunnes se pysähtyy. Paina "Kuumaa vettä" -painiketta tarkistaaksesi veden syötön. Toista, kunnes vesi alkaa virrata normaalisti.

HUOMIOI

Jos laite ei toimi edelleenkaan edellä mainittujen toimenpiteiden jälkeen, ota yhteyttä lähimpään jälleenmyyjään tai huoltokeskukseen.

Älä käynnistä konetta, jos jokin sen osista on rikki tai ei toimi kunnolla.

13 SÄILYTYS-, KULJETUS- JA KÄYTTÖSÄÄNNÖT

- Laite tulee säilyttää lämpötilassa 0 °C - +40 °C, suhteellisen kosteuden ollessa enintään 75 %. Vältä altistamista laitetta äkillisille lämpötilanvaihteluille.
- Laite tulee kuljettaa lämpötilassa -10 °C - +40 °C, suhteellisen kosteuden ollessa enintään 75 %.

VAROITUS

Ennen kuin siirrät laitetta, jos se on jo käytetty, tyhjennä vesi kokonaan painamalla ja pitämällä nappia  pohjassa vähintään 20 sekunnin ajan.

- Laite tulee käyttää lämpötiloissa +10 °C ja +30 °C, suhteellisella ilmastokosteudella enintään 75%.

VAROITUS

Kuljetuksen tai matalan lämpötilan säilytyksen jälkeen laitetta on pidettävä huoneenlämmössä vähintään 2 tuntia ennen sen käynnistämistä.

14 JÄTTEENKÄSITTELY



Symboli laitteessa ja sen pakkauksessa osoittaa, että tämä laite ei kuulu kotitalousjätteen kategoriaan.

- Hävitä tämä laite asianmukaisesti auttaaksesi estämään sen mahdollisia haittavaikutuksia ympäristöön ja ihmisten terveyteen.
- Ympäristön suojelemiseksi tämä laite ei saa päätyä sekajätteeseen. Hävittäminen on suoritettava paikallisten määräysten ja lakien mukaisesti.
- Laitteen hävittämisessä on noudatettava EC-direktiiviä 2012/19/EU WEEE (elektronisista ja sähköisistä laitteista syntyvä jäte).

Mikäli sinulla on kysyttävää, ota yhteyttä paikalliseen jätehuoltoviranomaiseen.

15 SERTIFIOINTI

Äidinmaidonkorvike- ja vellikone AGU PMBF1 täyttää seuraavat vaatimukset:

- 2014/30/EY-direktiivin sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevat päävaatimukset, 2014/35/EY-direktiivin matalajännitevarusteiden turvallisuutta koskevat päävaatimukset sekä 2011/65/EY-direktiivin muutokset (EU) 2015/863, jotka koskevat tietyissä sähkö- ja elektroniikkalaitteissa käytettävien vaarallisten aineiden rajoittamista;
- Tulliliiton teknisen määräyksen 020/2011 päävaatimukset teknisten tuotteiden sähkömagneettiselle yhteensopivuudelle;
- Tulliliiton teknisen määräyksen 004/2011 päävaatimukset matalajännitevarusteiden turvallisuudelle.

Takuuaika tälle tuotteelle on 12 kuukautta ostopäivästä lukien, edellyttäen että käyttöolosuhteita noudatetaan tämän ohjeen mukaisesti.

Takuu voi menettää voimassaolonsa seuraavissa tapauksissa:

- jos laite näyttää merkkejä ulkopuolisista häiriöistä tai jos korjausyrityksiä on tehty;
- jos havaitaan luvattomia muutoksia laitteen rakenteessa;
- jos laitetta on käytetty tavalla, joka ei vastaa sen tarkoitettua käyttötarkoitusta tai olosuhteissa, joita varten se ei ollut tarkoitettu.

Takuu ei kata seuraavia vikoja:

- mekaaniset vauriot;
- vauriot, jotka aiheutuvat kemikaalien ja nesteiden pääsystä tuotteeseen;
- vauriot, jotka aiheutuvat luonnonkatastrofeista, tulipaloista tai yhteiskunnallisista tekijöistä.

HUOMIOI

Älä yritä itse korjata tuotetta, mikä mitätöi takuun. Ota sen sijaan yhteyttä erikoistuneeseen huoltoon ja korjauskeskukseen (käy osoitteessa agubaby.com).

Valmistaja pidättää oikeuden tehdä muutoksia laitteen suunnitteluun ilman ennakoilmoitusta.



Valmistaja:

Montex Swiss AG, Tramstrasse 16, CH-9442, Berneck, Switzerland.



AGU[®] ADVANCED
GROWING
UP



AGU on rekisteröity tavaramerkki, jonka omistaa Montex Swiss AG, Tramstrasse 16, CH-9442, Berneck, Sveitsi.

TASKUVAAKA

AGU



[fi] Käyttöohje

SISÄLTÖ

- 1 Esittely
- 2 Symbolilista
- 3 Käyttöala
- 4 Sisältö ja tuotekuvaus
- 5 Ohjeet turvalliseen käyttöön
- 6 Perustiedot
- 7 Ohjeet turvalliseen käyttöön
- 8 Laitteen puhdistaminen
- 9 Säilytys-, kuljetus- jakäyttösäännöt
- 10 Jätteenkäsittely
- 11 Sertifikaatio
- 12 Valmistajan takuu

1. ESITTELY

Arvoisat ystävät, kiitos valinnastanne tuotteidemme puolesta!



Ole hyvä ja lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen tuotteen käyttöä, varmistaaksesi sen oikean ja turvallisen käytön. Valmistaja ei ole vastuussa vaa'an toiminnasta, mikäli tässä kuvatut käytösäännöt eivät ole noudatettu. Säilytä tämä käyttöohje tuotteen käytön ajan.

2. SYMBOLILISTA

Symboli



Merkitys

Laite täyttää seuraavat vaatimukset:

Direktiivi 2014/30/EU Euroopan parlamentilta ja neuvostolta 26. helmikuuta 2014 sähkömagneettisen yhteensopivuuden jäsenvaltioiden lakien harmonisoinnista.

Direktiivi 2011/65/EU Euroopan parlamentilta ja neuvostolta 8. kesäkuuta 2011 sähkö- ja elektroniikkalaitteissa käytettävien tietyt vaaralliset aineet rajoittamisesta, ja sen muutokset (EU) 2015/863.



WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment Directive). Symboli tuotteessa tai sen pakkauksessa osoittaa, että tämä tuote ei kuulu kotitalousjätteen luokkaan. Mahdollisen ympäristön ja ihmisten terveyteen kohdistuvan haitan välttämiseksi tällainen jäte tulee erottaa muista jätteistä ja hävittää asiaankuuluvien standardien mukaisesti.



Tämä symboli osoittaa, että paristo tulee kerätä erillään ja hävittää direktiivin 2006/66/EY mukaisesti. Laitteessa käytetyn ladattavan pariston tyyppi on ilmoitettu "Perustiedot" osiossa.



Tuote täyttää olennaiset vaatimukset:

- TR CU 020/2011 «Sähkö- ja elektroniikkalaitteiden elektromagneettinen yhteensopivuus»;
- TR EAEU 037/2016 «Tietyiden vaarallisten aineiden käytön rajoittaminen sähkö- ja elektroniikkalaitteissa».



Lue käyttöohjeet ennen laitteen käyttöä.



Huomio/Varoitus.



Valmistaja.



Valmistuspäivä.

3. KÄYTTÖALA

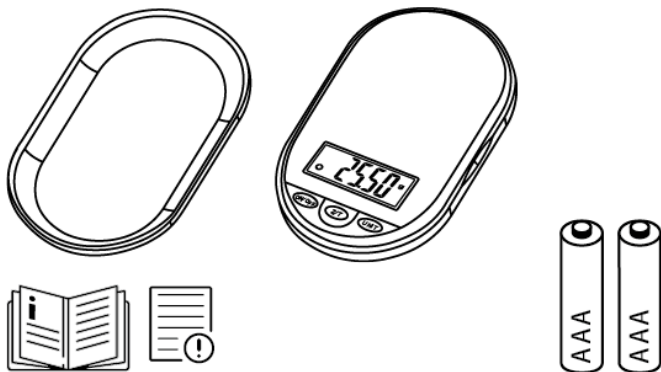
Vaa'an tarkoitus on käyttää sitä velli- ja korvikemyllyn AGU PMBF1 kanssa jauheen pitoisuuden laskemiseen ja asetusten määrittämiseen. Vaa'a voidaan myös käyttää sekä kuivien että nestemäisten tuotteiden painon mittaamiseen enintään 200 g painoon asti.

- Käytä vain kotitalouskäyttöön käyttöohjeen mukaisesti. Tuote ei ole tarkoitettu teolliseen käyttöön ja sitä tulee käyttää ainoastaan sisätiloissa.

4. SISÄLTÖ JA TUOTEKUVAUS

1. Vaaka – 1 kpl.
2. Suojakotelo – 1 kpl.
3. Käyttöohje – 1 kpl.
4. Takuukortti – 1 kpl.

5. Paristot – 2 kpl AAA, 1.5V (valinnainen).



Mittausalusta

PÄÄLLE/POIS/NOLLAA -painike

LCD-näyttö

Mittayksikön valintapainike "UNIT"

Vaakasuojus

LCD-näytön kuvaus

Nollaus

Lukumäärän

laskeminen

Negatiivinen arvo

Nolla



Ounce

Gram

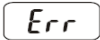
Ozt (1 ozt = 31.1 g = 1.097 oz)

Dwt (1 dwt = 1.56 g = 0.054 oz)

5. OHJEET TURVALLISEEN KÄYTTÖÖN



Ennen laitteen käyttöä, lue tämä käyttöohje huolellisesti ja säilytä se tulevaa tarvetta varten.

- Tämä laite on tarkoitettu kotikäyttöön. Käytä laitetta vain tässä käyttöohjeessa mainittuihin tarkoituksiin. Laitteen käyttö muuhun tarkoitukseen kuin tässä käyttöohjeessa mainittuihin tarkoituksiin katsotaan käyttösääntöjen rikkomiseksi ja se voi johtaa laitteen vaurioitumiseen, käyttäjän vahingoittumiseen tai omaisuuden vahingoittumiseen.
 - Käsittele vaakaasi varovaisesti, sillä se on tarkkuussensori. Vältä altistamasta sitä korkeille/matalille lämpötiloille, korkealle ilmankosteudelle, suoralle auringonvalolle ja vältä iskuja tai pudottamista.
 - Tämä laite ei ole vedenpitävä. Vältä nesteen pääsyä vaakaan, koska se voi aiheuttaa virheellisen näytön tai vahingoittaa vaakaa. Älä jätä tai käytä vaakaa tilassa, jossa on korkea ilmankosteus (yli 80 %).
 - Älä ylitä vaakan maksimikuormituskapasiteettia. Näyttö näyttää , jos vaaka ylikuormitetaan.
- Vältä vahinkoja, älä ylikuormita vaakaa.
- Tämä laite ei ole tarkoitettu lapsille. Säilytä laite lasten ulottumattomissa.
 - Laite ei ole tarkoitettu käytettäväksi henkilöiden (mukaan lukien lapset) kanssa, joilla on heikentynyt fyysinen, aistien tai henkinen kyky tai ihmisillä, joilla on vähäinen kokemus tai tietämys, ellei heitä valvota tai opasteta laitteen käytössä

henkilön toimesta, joka vastaa heidän turvallisuudestaan. Huolehdi siitä, etteivät lapset voi leikkiä laitteella, sen tarvikkeilla tai pakkauksella.

- Älä jätä lasta valvomatta, jotta estetään laitteen käyttö leikkikaluna.
- Lapsen turvallisuuden takaamiseksi älä jätä valvomatta käytettyjä muovipusseja, jotka ovat olleet osana pakkausta.
- Älä yritä korjata laitetta itse. Älä pura laitetta, jos havaitset vikoja tai jos se on pudonnut. Ota yhteys huoltokeskukseen apua varten.

6. PERUSTIEDOT

Tyyppi	Keittiövaaka
Virtalähde	2 KPL. AAA, 1,5 V
Näyttö	LCD
Maksimikuormitus (maksimipaino)	200 g / 7 oz / 128 dwt / 6 ozt
Painotarkkuus (diskretion)	0.02 g / 0.001 oz / 0.02 dwt / 0.001 ozt
Mitat, PxLxK	70 x 115 x 22 mm
Paino	0.12 kg
Kesto aika	5 vuodet
Takuu	1 vuosi

- 1.Varustettu korkean tarkkuuden kuormitusensorilla.
- 2.Kappalemäärän laskentatoiminto.
- 3.Sininen LCD-taustavalo.

4. Nollaus-toiminto.
5. Merkkivalo alhaiselle paristotasolle/ylikuormitukselle.
6. Automaattinen nollaus ja sammutus.

7. OHJEET TURVALLISEEN KÄYTTÖÖN

ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖÄ

Kun laite on kuljetettu tai säilytetty pakkasessa, avaa se ja odota vähintään 2 tuntia ennen kuin käytät sitä.

- Avaa laite ja poista kaikki pakkausmateriaalit.
- Lue turvallisuusmääräykset ja käyttöohjeet.

ASENNA PARISTO



Jos vaakaa ei käytetä pitkään aikaan, poista paristot paristokotelosta vahinkojen välttämiseksi.

Avaa vaakan alapuolella oleva paristolokero ja aseta paristot oikein päin. Sulje kansi.

Pariston käyttöiän maksimoimiseksi sammuta vaakaa aina PÄÄLLE/POIS -kytkimestä käytön jälkeen.

VAIHDA PARISTO

Kun paristo on alhainen, näytössä näkyy symboli "Lo".



Avaa paristolokero, vaihda vanhat paristot uusiin ja kiinnitä huomiota napaisuuteen. Sulje sitten paristolokero.

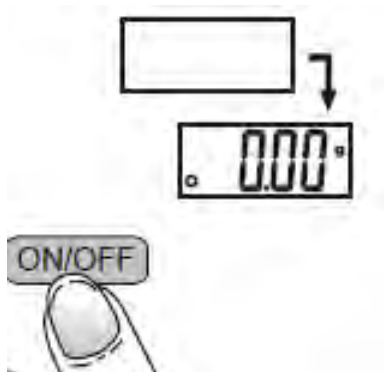
- Älä käytä erilaisia paristoja samanaikaisesti;
- Älä lataa paristoa;
- Vie tyhjentyneet paristot asianmukaiseen kierrätyskeskukseen jatkokäsittelyä varten

LAITTEEN KÄYTTÄMINEN



Aseta vaaka tasaiselle ja vakavalle alustalle. Vältä mattoja ja muita pehmeitä alustoja.

1. Paina PÄÄLLE/POIS-painiketta laitteen käynnistämiseksi.

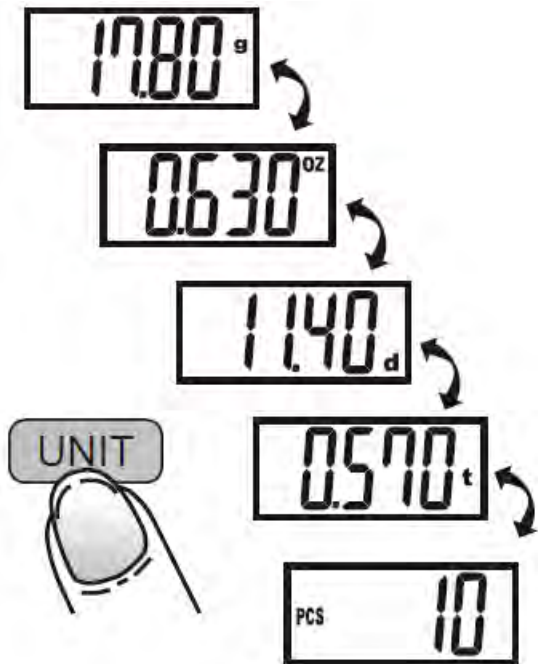


2. Odota, kunnes näyttö näyttää "0.00",  ennen kuin aloitat punnitsemisen.



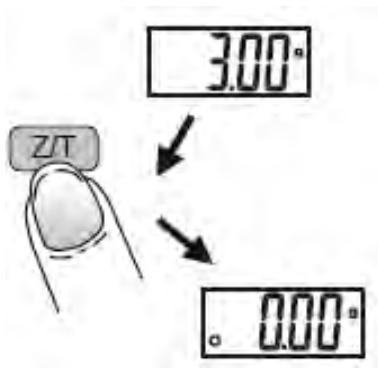
Aseta punnittava kohde aina keskelle vaakaa.

Voit painaa UNIT-painiketta vaihtaaksesi painoyksikköä grameista, unssista, dwt:stä ja ozt:stä sekä valitaksesi tilan, jossa lasketaan kappalemäärä.



NOLLAA FUNKTIO

Jos sinulla on tilaa rajoittavia tai kiinteitä tuotteita, voit käyttää "Nollaa" tai "Tare"-toimintoa poistaaksesi punnitun kohteen painon. Aseta tyhjä kulho vaa'alle ja paina Z/T-painiketta nollataksesi näytön lukeman "0.00". Lisää tuote tyhjään kulhoon. Tällä tavoin näet LCD-näytöllä tuotteen massan ilman kulhon painoa.



LASKENTA MÄÄRÄLLE

1. Paina "UNIT", kun vaaka on tyhjä, valitaksesi lukumäärän laskenta "PCS" (Vaaka on ohjelmoitu kalibrointipainoilla 3 eri ennalta määrätylle määrälle, jotka ovat 25 kpl, 50 kpl tai 100 kpl).
2. Paina UNIT-painiketta 3 sekunnin ajan valitaksesi ennalta määrätyn arvon, joko 25, 50 tai 100. Paina useita kertoja valitaksesi eri arvojen välillä. Kun olet valinnut esimerkiksi 50, LCD-näyttö näyttää 50. Aseta sitten sama määrä (50 kpl) vaakaan ja odota, kunnes LCD-näyttö vilkkuu '50' muutaman kerran. Vaaka tunnistaa nyt 50 kpl:n painon, laskee ja tallentaa yksikön keskimääräisen painoarvon.

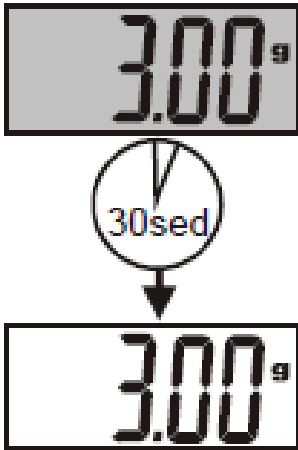
3.Seuraavalla kerralla, kun punnit samaa kohdetta eri määrällä, laita vaaka päälle, aseta X määrä kohdetta vaakaan. LCD-näyttö näyttää sitten painon kuten tavallisesti. Paina sitten 'UNIT'-painiketta vaihtaaksesi laskentatilaan 'PCS'. LCD-näyttö näyttää sitten sijoitetun määrän.



Toista edellä mainitut vaiheet muiden eri kohteiden laskemiseksi. Kalibrointitarkkuuden saavuttamiseksi suositellaan ennalta määritettyä määrää 100 kappaletta. Kohteet, joiden yksikköpaino on alle 1 asteikon yksikköä, eivät voi kalibroida

LCD-TAAUSTAVALO

Taustavalo aktivoituu, kun kytket vaa'an päälle. Taustavalo sammuu automaattisesti 30 sekunnin passiivisuuden jälkeen.



AUTOMAATTINEN SAMMUTUS

Automaattinen sammutus tapahtuu, kun näyttö näyttää '0' tai jos sama painomittaus näkyy 2 minuutin ajan.



8. LAITTEEN PUHDISTAMINEN

Puhdista vaaka kevyesti kostutetulla liinalla. ÄLÄ UPOTA vaakaa veteen äläkä käytä kemiallisia/hankaavia puhdistusaineita.

9. SÄILYTYS-, KULJETUS- JA KÄYTTÖSÄÄNNÖT

Laite tulisi säilyttää lämpötilassa +5°C ja +40°C, ja suhteellinen kosteus voi olla enintään 80%.

Laite tulisi kuljettaa lämpötilassa -10°C ja +40°C, ja suhteellinen kosteus voi olla enintään 85%.

Laite tulisi käyttää lämpötilassa +5°C ja +40°C, ja suhteellinen kosteus voi olla enintään 85%.

Älä altista laitetta lämpöshokille.



Kuljetuksen tai matalissa lämpötiloissa säilytyksen jälkeen laitetta tulee pitää huoneenlämmössä vähintään 2 tuntia ennen kuin se kytketään päälle.

10. JÄTTEENKÄSITTELY



Tämä symboli tuotteessa tai sen pakkauksessa tarkoittaa, että tuotetta ei tule lajitella kotitalousjätteeksi.

- Oikea hävittäminen laitteesta estää haitalliset ympäristövaikutukset ja terveysriskit.
- Suojellaksesi ympäristöä, laitetta ei tule hävittää kotitalousjätteen mukana. Hävittäminen on suoritettava paikallisten määräysten mukaisesti.
- Laitetta on hävitettävä sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevan EU-direktiivin 2012/19/EU WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) mukaisesti.



Tämä symboli osoittaa, että paristot on kerättävä ja hävitettävä erikseen direktiivin 2006/66/EY mukaisesti. Jos sinulla on kysyttävää, ota yhteyttä paikalliseen jätteidenkäsittelyviranomaiseen.

11. SERTIFIKAATIO

AGU:n taskuvaa'an täyttää seuraavat vaatimukset:

- Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2014/30/EU sähkömagneettisesta yhteensopivuudesta.
- Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2011/65/EU tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa (EU) 2015/863 muutoksineen.
- TR CU 020/2011 "Teknisten laitteiden sähkömagneettinen yhteensopivuus";
- TR EAEU 037/2016 "Vaarallisten aineiden käytön rajoittaminen sähkö- ja radioelektronisissa laitteissa".

12. VALMISTAJAN TAKUU

Takuutiedot ilmoitetaan takuukortissa. Takuu-aika alkaa myyntipäivästä lukien edellyttäen, että kaikkia tässä käyttöoppaassa määriteltyjä käyttöolosuhteita noudatetaan.

Takuu on voimassa vain, kun esitetään ostokuitti ja takuukortti on täytetty valtuutetun jälleenmyyjän toimesta. Takuu ei kata paristoja eikä pakkausta.

Ilmainen takuuhuolto ei ole voimassa seuraavissa tapauksissa:

- laitteen käyttö käyttöohjeen vastaisesti;
- vahingot, jotka johtuvat kuluttajan tahallisista tai virheellisistä toimista johtuen virheellisestä tai huolimattomasta käsittelystä;
- merkkejä mekaanisesta vaikutuksesta, lommoja, halkeamia, jälkiä jne. laitteen kuorella, merkkejä muutoksesta, purkamisesta, korjauksesta, jota ei ole suorittanut valtuutettu huoltokeskus, kosteuden tunkeutuminen, altistuminen aggressiivisille aineille tai muut laitteeseen kohdistuvat luvattomat muutokset, sekä muut rikkomukset säilytysääntöjä, puhdistusta, kuljetusta ja käyttöä koskevissa asioissa, jotka on määritelty käyttöohjeessa; öljyjen, pölyn, hyönteisten, nesteiden ja muiden vieraiden esineiden tunkeutuminen laitteeseen.

Seuraa ohjeita tarkasti varmistaaksesi laitteen luotettavan ja kestävänn toiminnan. Jos laite ei toimi normaalisti, ota yhteys erikoistuneeseen huoltokeskukseen tai jälleenmyyjääsi. Valmistaja pidättää oikeuden tehdä muutoksia laitteen suunnitteluun.



Valmistaja:

Montex Swiss AG, Tramstrasse 16, CH-9442, Berneck, Switzerland.

CE EAC

